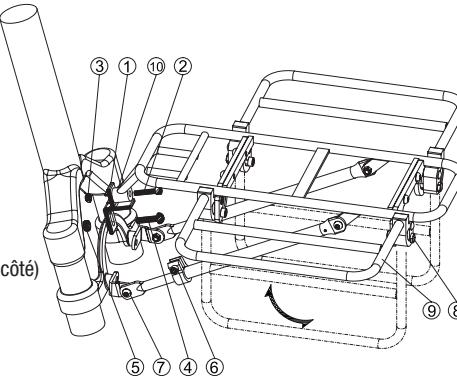


Liste des pièces :

- ① Support de fixation
- ② Boulons M5 x 25 mm
- ③ Écrou en nylon M5
- ④ Boulons M6 x 25 mm
- ⑤ Écrou en nylon M6
- ⑥ Boulons M5 x 12 mm x 2
- ⑦ Boulons M5 x 12 mm x 2
- ⑧ Bouton rouge (2 de chaque côté)
- ⑨ Cadre latéral
- ⑩ Entretoise



Étape 1. Installation :

- Visser le boulon (2) à travers l'entretoise (10) avec le trou rond sur le support de fixation (1), puis utiliser l'écrou en nylon (3) pour fixer le boulon (2).
- Visser le boulon (4) à travers le long trou du support de fixation (1) et le trou de fixation au centre de la fourche avant, puis utiliser l'écrou en nylon (5) pour fixer le boulon (4).
- Desserrer le boulon (6) pour régler la longueur à la bonne position et serrer le boulon (6). Fixer le montant et serrer les boulons dans les deux trous sur les côtés de la fourche.

ATTENTION: Vérifier en permanence le bon serrage des boulons.

Étape 2. Instruction :

Pour élargir le porte-bagages

Appuyer avec les doigts sur les deux boutons rouges (8) en même temps jusqu'à l'enfoncement complet, puis placer le cadre latéral (9) en position horizontale jusqu'au »clic«.

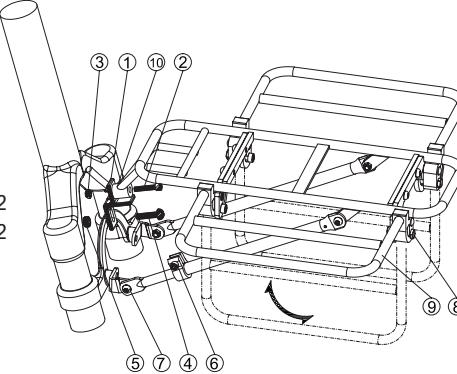
Pour replier le porte-bagages

Appuyer sur les deux boutons rouges (8) en même temps pour débloquer le cadre latéral du porte-bagages, puis rabattre soigneusement le cadre latéral (9).

Noter que le poids maximum de la charge est de 10 kg.

Teile:

- ① Halterung
- ② M5 x 25 mm Schrauben
- ③ M5 Nylon-Mutter
- ④ M6 x 25 mm Schrauben
- ⑤ M6 Nylon-Mutter
- ⑥ M5 x 12 mm Schrauben x 2
- ⑦ M5 x 12 mm Schrauben x 2
- ⑧ Roter Knopf (2 pro Seite)
- ⑨ Seitenrahmen
- ⑩ Steg



Schritt 1. Installation:

- Mit der Schraube (2) durch den Steg (10) und das runde Loch an der Halterung (1) schrauben, dann mit der Nylon-Mutter (3) die Schraube (2) fixieren.
- Mit der Schraube (4) durch das lange Loch an der Halterung (1) und das Befestigungslöch in der Mitte der Gabel schrauben, dann mit der Nylon-Mutter (5) die Schraube (4) fixieren.
- Schraube (6) lösen, um Länge passend einzustellen und Schraube (6) anziehen. Strebe fixieren und Schrauben (7) an den zwei Löchern an der Seite der Gabel befestigen.

ACHTUNG: Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen den festen Sitz der Schrauben!

Schritt 2. Anleitung:

Auskloppen des Gepäckträgers:

Die zwei roten Knöpfe (8) mit den Fingern gleichzeitig vollständig eindrücken, dann Seitenrahmen (9) in horizontale Stellung bringen, bis ein Klicken ertönt.

Einkloppen des Gepäckträgers:

Die zwei roten Knöpfe (8) gleichzeitig drücken, um Träger-Seitenrahmen zu lösen, dann Seitenrahmen (9) vorsichtig nach unten klappen.

Maximales Belastungsgewicht von 10 kg beachten.

Parts List:

- ① Mounting Bracket
- ② M5 x 25 mm Bolts
- ③ M5 Nylon nut
- ④ M6 x 25 mm Bolts
- ⑤ M6 Nylon nut
- ⑥ M5 x 12 mm Bolts x 2
- ⑦ M5 x 12 mm Bolts x 2
- ⑧ Red Button (2 per side)
- ⑨ Side Frame
- ⑩ Stay

Step 1. Installation:

- Using the bolt (2) to screw through the Stay (10) with the round hole on the Mounting Bracket (1), then use Nylon nut (3) to fasten the bolt (2).
- Using the bolt (4) to screw through the long hole on the Mounting Bracket (1) and the mounting hole at the center of front fork, then use Nylon nut (5) to fasten the bolt (4).
- Loosen bolt (6) to adjust the length to the suitable position, and tighten the bolt (6). Fix the leg and tighten the bolts (7) to the two holes on the side of the fork.

Attention: Continually check all bolts to be fastened tightly.

Step 2. Instruction:

To expand the rack

Pressing the two red buttons (8) at the same time with fingers until fully depressed then moving side frame (9) up into a horizontal position with a click sound.

To fold the rack.

Pressing the two red buttons (8) down at the same time to release carrier side frame then gently fold the side frame (9) down.

Note to the maximum load weight of 10 kg.

Onderdelenlijst:

- ① Montagebeugel
- ② M5 x 25 mm bouten
- ③ M5 nylon moer
- ④ M6 x 25 mm bouten
- ⑤ M6 nylon moer
- ⑥ M5 x 12 mm bouten x 2
- ⑦ M5 x 12 mm bouten x 2
- ⑧ Rode knop (2 per zijde)
- ⑨ Zijframe
- ⑩ Steun

Stap 1. Installatie:

- Gebruik de bout (2) om door de steun (10) met het ronde gat op de montagebeugel (1) te schroeven, gebruik daarna de nylon moer (3) om de bout (2) vast te schroeven.
- Gebruik de bout (4) om door het lange gat op de montagebeugel (1) en het montagelid in het midden van de voorvork te schroeven, gebruik daarna de nylon moer (5) om de bout (4) vast te schroeven.
- Maak de bout (6) los om de lengte tot de juiste positie af te stellen en schroef de bout (6) vast. Bevestig de poot en schroef de bouten (7) vast in de twee gaten aan de zijde van de vork.

OPGELET: Controleer voortdurend of alle bouten stevig zijn vastgeschroefd.

Stap 2. Instructie:

Het rek uitklappen

Druk met de vingers tegelijkertijd op de twee rode knoppen (8) totdat deze volledig zijn ingedrukt, klap daarna het zijframe (9) met een klikgeluid omhoog in een horizontale positie.

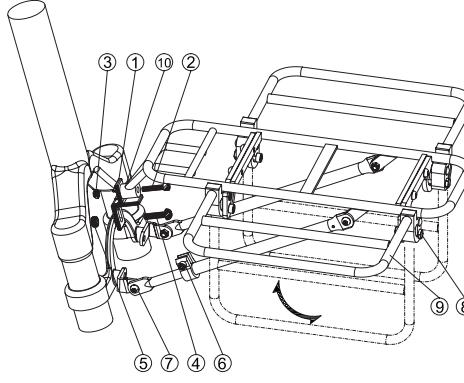
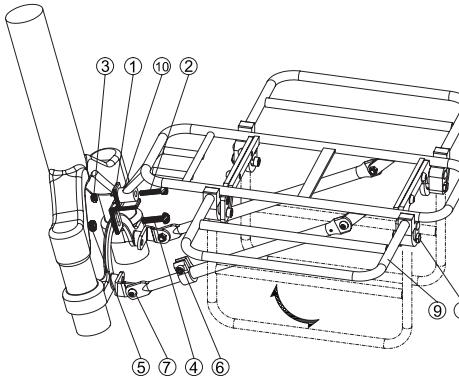
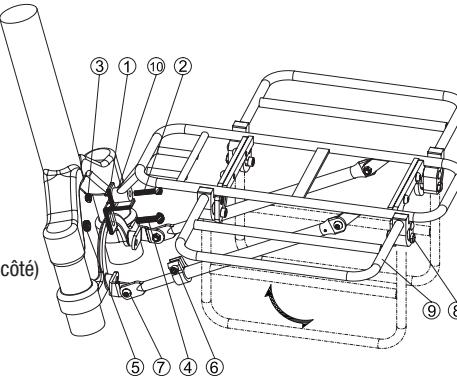
Het rek inkloppen

Druk tegelijkertijd de twee rode knoppen (8) omlaag om het dragerzijframe vrij te geven en klap daarna het zijframe (9) zorgvuldig neer.

Neem de maximale gewichtsbelasting van 10 kg in acht.overschrijden worden.

Montageanleitung für Gepäckträger /
Manual for carrier / Gebruiksaanwijzing
baggagedrager / Mode d'emploi porte
bagage / Istruzioni per l' uso portapacchi
ruota

Art. Nr. 051-20142



Si prega di leggere con attenzione i seguenti punti PRIMA di montare il portapacchi sulla bicicletta

1. Prima del montaggio, assicurarsi che la bici sia dotata dei punti di fissaggio adeguati per l'installazione del portapacchi. Accertatevi che le indicazioni di solidità del mezzo consentano il montaggio di un portapacchi e che siano compatibili con quelle del portapacchi.
2. Assicuratevi che il momento torcente e le descrizioni tipologiche (norma DIN/EN e solidità) dei singoli elementi di fissaggio siano riportati sul disegno del montaggio stampato sul retro. I momenti torcenti sono indicati in Nm (metro newton). Un conseguimento preciso dell'esatto momento torcente viene raggiunto mediante una chiave dinamometrica.
3. Non è previsto il fissaggio di un seggiolino per bambini o di un rimorchio al portapacchi.
4. Non sono ammesse modifiche strutturali al portapacchi, essendo le stesse pericolose per la vostra sicurezza e quella degli altri utenti della strada. Non ci assumiamo nessuna responsabilità per danni occorsi a seguito della modifica del nostro prodotto.
5. Posizionate i fanalini posteriori/riflettori solo nei punti di fissaggio previsti.

Prima di ogni utilizzo della bici verificate le seguenti norme di sicurezza

- a. Il carico ammesso non deve essere superato.
- b. Verificate che tutti i mezzi di fissaggio della vostra bici (viti, dadi, tensori rapidi) siano serrati e assicurati.
- c. Un ulteriore carico modifica il comportamento della vostra bicicletta (in particolare in fase di frenata e curva): una ripartizione omogenea dei pacchi sulla bici (lo stesso peso sia a destra che a sinistra) influisce sulla sicurezza di guida. Il carico deve essere fissato al portapacchi come da indicazioni del produttore e in modo tale che nessuna cinghia sciolta possa incastrarsi nella ruota.
- d. Fissate il carico in modo tale che tutti i riflettori e i fanalini posteriori siano ben visibili.
- e. Rispettate il carico massimo del portapacchi.

COMUS International
Zweiradteile und Sportartikel Handelsgesellschaft mbH
abc-Tower, Ettore-Bugatti-Straße 6–14
D-51149 Köln

Veiligheidsinstructies voor bagagedragers

NL

Safety note for carriers

GB

Sicherheitshinweise für Gepäckträger

D

Lees a.u.b. de volgende punten goed door, VOOR DAT u de bagagedrager op uw fiets monteert:

1. Controleer a.u.b. voor de montage van uw bagagedrager, dat uw fiets de geschikte bevestigingspunten voor de montage van de bagagedrager bezit. Controleer ook, dat de stevigheid gegevens van uw fiets de montage van een bagagedrager toelaten en met de stevigheid gegevens compatibel zijn.
2. Let a.u.b. op de aanhaalmomenten en typeomschrijvingen (DIN/EN-Norm en stevigheid) van de aparte bevestigingselementen op de montageschets op de ommzejde. Aanhaalmomenten zijn in Nm (newtonmeter) aangegeven. Een juist bereiken van het juiste aanhaalmoment wordt middels een draaimomentsleutel bereikt.
3. De bevestiging van een kinderzitje of de montage van een fietsaanhanger aan de bagagedrager is niet voorzien.
4. Een structurele verandering van de bagagedrager is niet toegestaan. Door een structurele verandering aan de bagagedrager brengt u eventueel uw eigen en de veiligheid van andere verkeersdeelnemers in gevaar. Wij overnemen geen aansprakelijkheid voor schade die door de structurele verandering van onze producten ontstaan zijn.
5. Breng de achterlichten/reflectors alleen aan de daarvoor voorziene bevestigingspunten aan.

Controleer voor iedere rit de volgende veiligheidsindicaties:

- a. Toegelaten totale belasting mag niet overtreden worden.
- b. Controleer of alle bevestigingsmiddelen van uw fiets (schroeven, moeren, snelspanner) vast aangetrokken en beveiligd zijn.
- c. Extra meegevoerde bagage verandert de rijverhouding van uw fiets (bijzonders bij het sturen en remmen!). Een gelijkmatige verdeling van de bagage op uw fiets (zowel rechts als ook links ongeveer hetzelfde gewicht) beïnvloedt uw rijveiligheid. Bagage stukken zijn volgens de fabrikant op de bagagedrager te bevestigen. Bevestig uw bagage stukken zo, dat zich geen losse riemen in het wiel kunnen vervangen.
- d. Bevestig uw bagage stukken zo, dat alle reflectors en achterlichten goed zichtbaar zijn.
- e. Let in ieder geval op het maximale laadgewicht van de bagagedrager.

Please read this text carefully, BEFORE you mount the carrier onto your bicycle:

1. Avant de débuter l'assemblage, identifiez les œillets qui seront utilisés. Il est important de s'assurer que le cadre est en mesure de recevoir un porte-bagages. En cas de doute, consultez votre détaillant.
2. Respectez les couples de serrage de chaque boulon.
3. Le porte-bagages n'est pas conçu pour l'installation d'une siège enfant. Le porte-bagages n'est pas conçu (approuvé) pour tirer une remorque.
4. Toute modification au porte-bagages est strictement interdit par le fabricant. Une modification pourrait causer des dommages à vous ou aux autres usagers de la route. Le fabricant se dégage de toute responsabilité dans le cas où des modifications techniques auraient été apportées au porte-bagages.
5. Le porte-bagages peut recevoir un réflecteur ou feu clignotant. Utilisez SVP les points d'attache prévus à cet effet. Référez-vous au livret d'instructions pour installer ces accessoires.

Please check all following safety-features before each ride:

- a. Make sure, that the total load of your bicycle has not been extended.
- b. Make sure, that all fastening elements of your bike (screws, nuts, quick-release-skewers) are properly tightened and locked.
- c. Make sure that the weight of luggage is evenly distributed onto your bike. Both right and left sides of the bike should carry a similar weight. Please note, that any additional weight (luggage/goods) on your bike influences the handling of your bike (esp. whilst steering and braking!). Luggage-panniers and any kind of luggage bags have to be fixed according to the mounting instruction of the pannier (bag) manufacturer. Make sure, that there are no loose straps on any kind of luggage, which could be caught up by the turning wheels of your bike.
- d. Make sure, that all reflectors and lights on your bike are not covered by your luggage-items/panniers.
- e. Please note to the maximum load weight of the carrier.

Bitte lesen Sie die folgenden Punkte sorgfältig durch, BEVOR Sie den Gepäckträger auf Ihrem Fahrrad montieren:

1. Bitte vergewissern Sie sich vor der Montage des Gepäckträgers, dass Ihr Fahrrad die geeigneten Befestigungspunkte zur Montage eines Fahrradgepäckträgers besitzt. Vergewissern Sie sich, dass die Festigkeitsangaben Ihres Fahrrades die Montage eines Gepäckträgers zulassen und mit den Festigkeitsangaben des Gepäckträgers kompatibel sind.
2. Bitte beachten Sie die Anzugsmomente und Typbeschreibungen (DIN/EN-Norm und Festigkeit) der einzelnen Befestigungselemente.
3. Die Befestigung eines Kindersitzes oder die Anbringung eines Fahrradanhangs am Gepäckträger ist nicht vorgesehen.
4. Eine bauliche Veränderung des Gepäckträgers ist unzulässig. Durch eine bauliche Veränderung am Gepäckträger gefährden Sie u.U. Ihre eigene und die Sicherheit anderer Verkehrsteilnehmer. Wir übernehmen keine Haftung für Schäden, die durch die bauliche Veränderung unserer Produkte entstanden sind.
5. Bringen Sie Rücklichter/Reflektoren nur an den dafür vorgesehenen Befestigungspunkten an.

Überprüfen Sie vor jedem Fahrtantritt die folgenden Sicherheitshinweise:

- a. Die Zulässige Gesamtbelastung darf nicht überschritten werden.
- b. Prüfen Sie ob alle Befestigungsmittel ihres Fahrrades (Schrauben, Muttern, Schnellspanner) fest angezogen und gesichert sind.
- c. Zusätzliches Mitführen von Gepäck verändert das Fahrverhalten Ihres Fahrrades (insbesondere beim Lenken und Bremsen!). Eine gleichmäßige Verteilung des Gepäcks auf Ihrem Fahrrad (sowohl rechts wie links das etwa gleiche Gewicht) beeinflusst Ihre Fahrsicherheit. Gepäckstücke sind nach Angaben des Herstellers auf dem Gepäckträger zu befestigen. Befestigen Sie Ihre Gepäckstücke so, dass sich keine losen Gurte im Laufrad verfangen können.
- d. Befestigen Sie Ihre Gepäckstücke so, dass alle Reflektoren und Rückleuchten gut sichtbar sind.
- e. Beachten Sie unbedingt das maximale Belastungsgewicht des Gepäckträgers.

FUXON

SICHERHEITSHINWEISE FÜR GEPÄCKTRÄGER

GB Safety note for carriers **NL** Veiligheidsinstructies voor bagagedragers

F Consignes de sécurité pour porte-bagages **IT** Indicazioni di sicurezza portapacchi

ES Instrucciones de seguridad para los portaequipajes

Bitte lesen Sie die folgenden Punkte sorgfältig durch, BEVOR Sie den Gepäckträger auf Ihrem Fahrrad montieren:

1. Bitte vergewissern Sie sich vor der Montage des Gepäckträgers, dass Ihr Fahrrad die geeigneten Befestigungspunkte zur Montage eines Fahrradgepäckträgers besitzt. Vergewissern Sie sich, dass die Festigkeitsangaben Ihres Fahrrades die Montage eines Gepäckträgers zulassen und mit den Festigkeitsangaben des Gepäckträgers kompatibel sind.
2. Bitte beachten Sie die Anzugsmomente und Typbeschreibungen (DIN/EN-Norm und Festigkeit) der einzelnen Befestigungselemente.
3. Die Befestigung eines Kindersitzes oder die Anbringung eines Fahrradanhangs am Gepäckträger ist nicht vorgesehen.
4. Eine bauliche Veränderung des Gepäckträgers ist unzulässig. Durch eine bauliche Veränderungen am Gepäckträger gefährden Sie u.U. ihre eigene und die Sicherheit anderer Verkehrsteilnehmer. Wir übernehmen keine Haftung für Schäden, die durch die bauliche Veränderung unserer Produkte entstanden sind.
5. Bringen Sie Rücklichter/Reflektoren nur an den dafür vorgesehenen Befestigungspunkten an.

Überprüfen Sie vor jedem Fahrtantritt die folgenden Sicherheitshinweise:

- a. Die Zulässige Gesamtbelastung darf nicht überschritten werden.
- b. Prüfen Sie ob alle Befestigungsmittel ihres Fahrrades (Schrauben, Muttern, Schnellspanner) fest angezogen und gesichert sind.
- c. Zusätzliches Mitführen von Gepäck verändert das Fahrverhalten Ihres Fahrrades (insbesondere beim Lenken und Bremsen!). Eine gleichmäßige Verteilung des Gepäcks auf Ihrem Fahrrad (sowohl rechts wie links das etwa gleiche Gewicht) beeinflusst Ihre Fahrsicherheit. Gepäckstücke sind nach Angaben des Herstellers auf dem Gepäckträger zu befestigen. Befestigen Sie Ihre Gepäckstücke so, dass sich keine losen Gurte im Laufrad verfangen können.
- d. Befestigen Sie Ihre Gepäckstücke so, dass alle Reflektoren und Rückleuchten gut sichtbar sind.
- e. Beachten sie unbedingt das maximale Belastungsgewicht des Gepäckträgers.

Please read this text carefully, BEFORE you mount the carrier onto your bicycle:

1. Before mounting the carrier, please make sure that your bicycle has the appropriate attachment points for mounting a bicycle carrier. Make sure that the strength specifications of your bicycle allow the mounting of a carrier and are compatible with the strength specifications of the carrier.
2. Please observe the tightening torques and type descriptions (DIN/EN standard and strength) of the individual fastening elements.
3. The attachment of a child seat or the attachment of a bicycle trailer to the luggage rack is not intended.
4. Structural changes to the carrier are not permitted. By making structural changes to the luggage carrier you may endanger your own safety and the safety of other road users.
We accept no liability for damage caused by structural changes to our products.
5. Only attach rear lights/reflectors to the designated fixing points.

Please check all following safety-features before each ride:

- a. Make sure, that the total load of your bicycle has not been extended.
- b. Make sure, that all fastening elements of your bike (screws, nuts, quick-release-skewers) are properly tightened and locked.
- c. Make sure that the weight of luggage is evenly distributed onto your bike. Both right and left sides of the bike should carry a similar weight. Please note, that any additional weight (luggage/goods) on your bike influence the handling of your bike (esp. whilst steering and braking!). Luggage-panniers and any kind of luggage bags have to be fixed according to the mounting instruction of the pannier (bag) manufacturer. Make sure, that there are no loose straps on any kind of luggage, which could be caught up by the turning wheels of your bike.
- d. Make sure, that all reflectors and lights on your bike are not covered by your luggage-items/panniers.
- e. Please note to the maximum load weight of the carrier.

**Lees a.u.b. de volgende punten goed door, VOOR DAT u de bagagedrager
op uw fiets monteert:**

1. Controleer a.u.b. voor de montage van uw bagagedrager, dat uw fiets de geschikte bevestigingspunten voor de montage van de bagagedrager bezit. Controleer ook, dat de stevigheid gegevens van uw fiets de montage van een bagagedrager toelaten en met de stevigheid gegevens compatibel zijn.
2. Let a.u.b. op de aanhaalmomenten en typeomschrijvingen (DIN/EN-Norm en stevigheid) van de aparte bevestigingselementen op de montageschets op de ommezijde. Aanhaalmomenten zijn in Nm (newtonmeter) aangegeven. Een juist bereiken van het juiste aanhaalmoment wordt middels een draaimomentsleutel bereikt.
3. De bevestiging van een kinderzitje of de montage van een fietsaanhangster aan de bagagedrager is niet voorzien.
4. Een structurele verandering van de bagagedrager is niet toegestaan. Door een structurele verandering aan de bagagedrager brengt u eventueel uw eigen en de veiligheid van andere verkeersdeelnemers in gevaar. Wij overnemen geen aansprakelijkheid voor schade die door de structurele verandering van onze producten ontstaan zijn.
5. Breng de achterlichten/reflectors alleen aan de daarvoor voorziene bevestigingspunten aan.

Controleer voor iedere rit de volgende veiligheidsindicaties:

- a. Toegelaten totale belasting mag niet overtreden worden.
- b. Controleer of alle bevestigingsmiddelen van uw fiets (schroeven, moeren, snelspanner) vast aangetrokken en beveiligd zijn.
- c. Extra meegevoerde bagage verandert de rijverhouding van uw fiets (bijzonders bij het sturen en remmen!). Een gelijkmatige verdeling van de bagage op uw fiets (zowel rechts als ook links ongeveer het zelfde gewicht) beïnvloedt uw rijveiligheid. Bagage stukken zijn volgens de fabrikant op de bagagedrager te bevestigen. Bevestig uw bagage stukken zo, dat zich geen losse riemen in het wiel kunnen vervangen.
- d. Bevestig uw bagage stukken zo, dat alle reflectors en achterlichten goed zichtbaar zijn.
- e. Let in ieder geval op het maximale laadgewicht van de bagagedrager.

AVANT l'installation du porte-bagages sur votre vélo, veuillez lire attentivement les consignes de sécurité suivants :

1. Avant le montage du porte-bagages, assurez-vous que votre vélo est muni des points de fixation nécessaires pour le montage d'un porte-bagages. Assurez-vous que les paramètres de résistance de votre vélo permettent le montage d'un porte-bagages et que ces paramètres soient compatibles avec les paramètres de résistance du porte-bagages.
2. Veuillez prendre en considération les couples de serrage et les identifications du type (norme DIN/EN et résistance) des éléments de fixation individuels indiqués sur le schéma de montage au verso. Les couples de serrage sont indiqués en Nm (Newton-mètre). Le couple de serrage exact est obtenu à l'aide d'une clé dynamométrique.
3. La fixation d'un siège enfant ou d'une remorque vélo au porte-bagages n'est pas prévue.
4. Une modification de la construction du porte-bagages est interdite. En modifiant la construction du porte-bagages, vous pouvez mettre en danger votre propre sécurité ainsi que la sécurité des autres usagers de la route. Nous ne prenons aucune responsabilité pour des dommages consécutifs à une modification de la construction de nos produits.
5. Fixez feux arrière/réflecteurs uniquement aux point de fixation prévus à cet effet.

Avant chaque déplacement, assurez-vous des consignes de sécurité suivantes :

- a. La charge maximale admissible ne doit pas être dépassée.
- b. Vérifiez le serrage de tous les moyens de fixation de votre vélo (vis, écrous, serrages rapides).
- c. Tout bagage supplémentaire change le comportement de votre vélo (en particulier lors du pilotage et du freinage!). Une répartition équilibrée des bagages sur votre vélo (à peu près le même poids de chaque côté) exerce une influence sur votre sécurité de conduite. Les bagages sont à fixer sur le porte-bagages conformément aux indications du fabricant. Fixez vos bagages d'une telle manière qu'il n'y aient pas de sangles qui pourraient rester coincées dans la roue.
- d. Fixez vos bagages d'une telle manière que tous les réflecteurs et feux arrière soient bien visibles.
- e. Respectez impérativement la charge maximale admissible du porte.

Si prega di leggere con attenzione i seguenti punti PRIMA di montare il portapacchi sulla bicicletta

1. Prima del montaggio, assicurarsi che la bici sia dotata dei punti di fissaggio adeguati per l'installazione del portapacchi. Accertatevi che le indicazioni di solidità del mezzo consentano il montaggio di un portapacchi e che siano compatibili con quelle del portapacchi.
2. Assicuratevi che il momento torcente e le descrizioni tipologiche (norma DIN/EN e solidità) dei singoli elementi di fissaggio siano riportati sul disegno del montaggio stampato sul retro. I momenti torcenti sono indicati in Nm (metro newton). Un conseguimento preciso dell'esatto momento torcente viene raggiunto mediante una chiave dinamometrica.
3. Non è previsto il fissaggio di un seggiolino per bambini o di un rimorchio al portapacchi.
4. Non sono ammesse modifiche strutturali al portapacchi, essendo le stesse pericolose per la vostra sicurezza e quella degli altri utenti della strada. Non ci assumiamo nessuna responsabilità per danni occorsi a seguito della modifica del nostro prodotto.
5. Posizionate i fanalini posteriori/riflettori solo nei punti di fissaggio previsti.

Prima di ogni utilizzo della bici verificate le seguenti norme di sicurezza

- a. Il carico ammesso non deve essere superato.
- b. Verificate che tutti i mezzi di fissaggio della vostra bici (viti, dadi, tensori rapidi) siano serrati e assicurati.
- c. Un ulteriore carico modifica il comportamento della vostra bicicletta (in particolare in fase di frenata e curva!): una ripartizione omogenea dei pacchi sulla bici (lo stesso peso sia a destra che a sinistra) influisce sulla sicurezza di guida. Il carico deve essere fissato al portapacchi come da indicazioni del produttore e in modo tale che nessuna cinghia sciolta possa incas-trarsi nella ruota.
- d. Fissate il carico in modo tale che tutti i riflettori e i fanalini posteriori siano ben visibili.
- e. Rispettate il carico massimo del portapacchi.

Por favor, lea los siguientes puntos cuidadosamente ANTES de montar el portaequipajes en su bicicleta:

1. Antes de montar el portabicicletas, asegúrese de que su bicicleta tenga los puntos de sujeción adecuados para montar un portabicicletas. Asegúrese de que las especificaciones de resistencia de su bicicleta permitan el montaje de un portaequipajes y sean compatibles con las especificaciones de resistencia del portaequipajes.
2. Por favor, observe los pares de apriete y las descripciones de tipo (norma DIN/EN y resistencia) de cada uno de los elementos de fijación.
3. La fijación de un asiento para niños o de un remolque para bicicleta en el portaequipajes no está prevista.
4. No se permiten cambios estructurales en el portaequipajes. Al hacer cambios estructurales en el portaequipajes puede poner en peligro su propia seguridad y la de otros usuarios de la carretera. No aceptamos ninguna responsabilidad por los daños causados por los cambios estructurales de nuestros productos.
5. Sólo se deben fijar las luces traseras/reflectores en los puntos de fijación previstos para ello.

Compruebe las siguientes instrucciones de seguridad antes de cada viaje:

- a. La carga total permisible no debe ser excedida.
- b. Comprueba que todos los cierres de la bicicleta (pernos, tuercas, cierres rápidos) estén apretados y asegurados.
- c. Llevar equipaje adicional cambia el manejo de la bicicleta (¡especialmente al dirigir y frenar!). Una distribución uniforme del equipaje en la bicicleta (tanto a la derecha como a la izquierda con el mismo peso) influye en la seguridad de la conducción. El equipaje debe sujetarse al portaequipajes según las instrucciones del fabricante. Asegure su equipaje de manera que no se pueda enganchar ninguna correa suelta en el volante.
- d. Asegure su equipaje para que todos los reflectores y las luces traseras sean claramente visibles.
- e. Es esencial observar el peso máximo de carga del portaequipajes.

Comus International

Zweiradteile und Sportartikel Handelsgesellschaft mbH
Ettore-Bugatti-Straße 6 – 14 | D - 51149 Köln